

Tipo Documento N°. Del
ORDINE D'ACQUISTO 730790 17/07/2015

Secondo accordo quadro/
condizioni generali da Voi
accettati e come da condizioni
particolari sottoindicate.

Spett.le 14693
R.E.M. S.R.L.

Via Ferruccia, 12/B
03010 PATRICA
Italia

FR

Emesso da
SFOGLIET / Ceprano

N° Fax:
0775/839345

Resa
FRANCO VS.STABILIMENTO

Pagamento
120 GG D.F. F.M. C/RICEVUTA BANCARI

Valuta
EUR

Trasporto
MEZZO VOSTRO

Imballo
COMPRESO

Destinazione merce
STAB.DI CEPRANO Via Pennea
03024 CEPRANO

Fatturare a:
VIA CONFORTINO 23/28
VALSAMOGGIA LOC.CREPELLANO

Riga	Codice	Articolo	ESP	Descr. Articolo	Descr.Lavorazione	Commessa/Cdc/Mag Num.Operazione	UM	Q.tà	Data Consegna	Prezzo Unit.
1	301510016			MODIFICA QUADRO ELETTRICO , INSTALLAZIONE PLC DI SICUREZZA E SISTEMA ACQUISIZI ONE DATI , - SISTEMA DI SICUREZZA : Smantellamento completo di tutte le apparecchiature obsolete PLC di sicurezza PILZ PNOZ MP2 completo di 34 input di sicurezza, 10 output di sicurezza modulo comunicazione Profibus CPU Vipa 315 2DP Pannello operatore Siemens 6" colori, touch screen Contattori per comando emergenza e gruppo freno/frizione Eliminazione schede inutilizzate sul PLC Siemens Eliminazione modulo remotato PLC Siemens Rifacimento parziale dello schema elettrico della macchina Sviluppo modifiche del SW PLC Sviluppo del SW PLC di sicurezza Sviluppo del SW interfaccia operatore Test I/O Prove funzionali - SISTEMA ACQUISIZIONE DATI :	300115	NU	1,000	24/08/2015	11400,00000	

Compilato da

Approvato da ITALTRACTOR ITM SpA

Pag. Num. Continua >>



Tipo Documento N°. Del
ORDINE D'ACQUISTO 730790 17/07/2015

Riga	Codice	Articolo	ESP Descr. Articolo	Descr. Lavorazione	Commissa/CdC/Mag Num. Operazione	UM	Q.tà	Data Consegna	Prezzo Unit.
------	--------	----------	---------------------	--------------------	----------------------------------	----	------	---------------	--------------

Eliminazioni cablaggi e apparecchiature inutiliz.
CPU Vipa 314
Due schede Vipa da 8 ingressi analogici
Pannello operatore Siemens 6" colori, touch screen
Cablaggio delle nuove apparecchiature
Rifacimento parziale dello schema elettrico della macchina
Sviluppo modifiche del SW PLC
Sviluppo del SW PLC di sicurezza
Sviluppo del SW interfaccia operatore
Test I/O
Prove funzionali
- SPECIFICHE FUNZIONALI TECNICHE
accettazione dei materiali da utilizzarsi
definizione dei cicli e della funzionalità del sis
definizione degli estremi operativi per le attiv.
definizione delle attività di montaggio elettrico
- DOCUMENTAZIONE A CORREDO
Schema elettrico quadro (solo parte modificata)
Copia software PLC
Copia software PLC di sicurezza
Copia software OP
Calcolo e verifica protezioni secondo EN 13849
Dichiarazione di conformità collegamenti elettrici
.
- LAVORO CHIAVI IN MANO VOSTRA QUOTAZIONE N° 2015_0380 DEL 10/06/2015
- NEL PREZZO TOTALE SONO INCLUSI I COSTI PER LA SICUREZZA

È responsabilità del fornitore assicurarsi che il codice articolo ed il codice di revisione del disegno stampati su questo ordine corrispondano ai disegni di produzione esistenti.

Il nostro codice articolo deve apparire su tutti i documenti incluse bolle di accompagnamento, packing list, fatture ed anche sugli imballi. Il nostro numero d'ordine deve apparire su tutti i documenti incluse bolle di accompagnamento,

Compilato da

Approvato da **ITALTRACTOR ITM SpA**

Pag. Num. Continua >>



Tipo Documento N°.
ORDINE D'ACQUISTO 730790
Del
17/07/2015

Riga	Codice	Articolo	ESP	Descr. Articolo	Descr. Lavorazione	Commissa/CdC/Mag Num. Operazione	UM	Q.tà	Data Consegna	Prezzo Unit.
------	--------	----------	-----	-----------------	--------------------	-------------------------------------	----	------	------------------	--------------

packing list, bill of lading, fatture ed anche
In caso non vengano rispettate le disposizioni di
cui sopra, le relative fatture non potranno essere
messe in pagamento.

NB Requisiti Tecnici: vedi disegni e specifiche
relative.
Requisiti di Qualità: vedi piano di controllo
correlato.

Completato da 	Approvato da	ITALTRACTOR ITM SpA	TOTALE	Pag. Num.
			11400,00	3



CONTRATTO DI APPALTO

Tra la **ITM ITALTRACTOR SPA**, con sede legale in Valsamoggia, loc. Crespellano (Bo), Via Confortino n. 23/28, P.I.V.A. 02929550362, di seguito chiamata Committente, e la **R.E.M s.r.l**, via Ferruccia 16/A, 03010 Patrica (FR) P.I.V.A. n° 02240470605, CCIA 138995 di seguito chiamata Appaltatrice,

si stipula il seguente contratto

I lavori commissionati dalla Committente, descritti nell'ordine n° 730790 del 17/07/2015 dovranno essere svolti nel pieno rispetto della presente scrittura.

PREMESSA

Si rende noto che Italtractor Itm spa ha approvato un Codice Etico, adottato formalmente dal Consiglio di Amministrazione della Società, con lo scopo di introdurre e rendere vincolanti i principi e le regole di condotta rilevanti ai fini della ragionevole prevenzione dei reati indicati nel D.Lgs. n. 231 dell'8 giugno 2001.

Analoghe regole di condotta sono previste dal "Business Conduct Policy", adottato dalla casa madre Titan International Inc. con riferimento ai comportamenti giuridicamente ed eticamente inappuntabili attesi nelle relazioni di affari di Italtractor Itm spa con i propri interlocutori (clienti e/o fornitori) ed ogni riferimento sotto indicato ai principi del Codice Etico si deve considerare esteso anche ai principi della "Business Conduct Policy".

I principi generali si basano sulle regole seguenti: Rispetto delle norme giuridiche, Correttezza ed onestà, Imparzialità ed integrità, Valorizzazione delle persone, Qualità ed innovazione, Concorrenza leale, Pianificazione degli obiettivi aziendali, Responsabilità sociale e tutela ambientale, Antiriciclaggio, Lotta alla criminalità organizzata e al terrorismo, Tutela della proprietà intellettuale;

Italtractor Itm spa definisce rapporti contrattuali secondo correttezza e buona fede, nel rispetto di valori comuni, cui si ispirano il Codice Etico aziendale e la "Business Conduct Policy" e definisce con i propri fornitori rapporti di collaborazione, nel rispetto delle normative vigenti e dei principi del Codice, avendo attenzione ai migliori standard professionali, alle migliori pratiche in materia di etica, di tutela della salute e della sicurezza e del rispetto dell'ambiente.

Italtractor Itm spa intende intrattenere con tutte le parti, rapporti improntati al rispetto dei principi espressi nel Codice ed auspica che queste ultime, a loro volta, cooperino nel rispetto di tali valori. In ragione di quanto precede, eventuali violazioni da parte dei soggetti terzi (appaltatori) di specifiche disposizioni del Codice, in base alla loro gravità, possono legittimare il recesso da parte di Italtractor Itm spa dai rapporti contrattuali in essere con detti soggetti e possono altresì essere individuate ex ante come cause di risoluzione automatica del contratto ai sensi dell'art. 1456 cod. civ.



Le procedure di selezione dei fornitori della Italtractor Itm spa – basate su elementi di riferimento oggettivi e verificabili – prenderanno in considerazione, tra gli altri, la convenienza economica, la capacità tecnica, l'affidabilità, la qualità dei materiali, la rispondenza del fornitore alle procedure di qualità adottate dalla Società, nonché le credenziali dei propri contraenti.

Italtractor Itm spa adotta comunque meccanismi di monitoraggio periodico volti a verificare la permanenza nel tempo in capo ai fornitori medesimi dei suddetti requisiti.

E' vietato offrire o corrispondere a soggetti della committente omaggi o trattamenti di favore che non rispettino le condizioni previste dal presente Codice.

Gli appaltatori che prestano la propria attività in favore della Società hanno l'obbligo di sottoscrizione del presente Codice o di un estratto di esso, o, comunque, l'adesione alle disposizioni e ai principi in esso previsti rappresentano una "conditio sine qua non" della stipulazione di contratti di qualsiasi natura fra la Società e tali soggetti; le disposizioni così sottoscritte o, in ogni caso, approvate, anche per fatti concludenti, costituiscono parte integrante dei contratti stessi.

Italtractor Itm spa intende intrattenere con tutte le parti, rapporti improntati al rispetto dei principi espressi nel Codice Etico ed auspica che queste ultime, a loro volta, cooperino nel rispetto di tali valori.

In ragione di quanto precede, eventuali violazioni da parte dei soggetti terzi (Appalti) di specifiche disposizioni del Codice, in base alla loro gravità, possono legittimare il recesso da parte di Italtractor Itm spa dai rapporti contrattuali in essere con detti soggetti e possono altresì essere individuate ex ante come cause di risoluzione automatica del contratto ai sensi dell'art. 1456 cod. civ.

In tal senso al momento della stipula dei Contratti di Appalto la Società dota i propri interlocutori del Codice Etico ovvero di un estratto significativo dello stesso.

* **1 Appalto "chiuso"** : appalto riguardante opere, lavori ed interventi di cui sono definiti la tipologia ed ogni dettaglio esecutivo in quantità e qualità, sono indicati l'importo, l'esatta ubicazione, le quantità previste e sono fissati i tempi di esecuzione.

2 Appalto "aperto" : appalto riguardante opere, lavori ed interventi di cui sono indicativamente definiti solo le tipologie di intervento, gli importi complessivi (costi orari, rimborsi...) e gli ambiti territoriali. L'affidamento verrà definito volta per volta tramite un ordine. L'appalto aperto ha durata sempre annuale.

A. L'impresa Appaltatrice si impegna:

- alla piena osservanza di tutti gli obblighi derivanti dalle norme di legge relative alla regolare assunzione, alle assicurazioni obbligatorie contro gli infortuni e per la Previdenza Sociale in favore dei propri dipendenti;
- al pieno rispetto del C.C.N.L e degli eventuali contratti aziendali o territoriali cui l'impresa Appaltatrice è soggetta, impegnandosi ad assicurare al personale dipendente trattamenti economici e normativi non inferiori a quelli previsti dalle norme dello stesso;



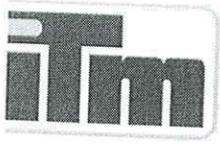
- ad effettuare un'analisi congiunta con il Committente in ordine ai rischi per la sicurezza, in conformità a quanto previsto dal D.Lgs 81/08 ;
- al pagamento degli oneri pattuiti con la Committente relativi alle misure di sicurezza, previa verifica della messa in opera delle stesse
- al pieno rispetto del D.Lgs 152/06, gli eventuali rifiuti prodotti dovranno essere sempre smaltiti dall'appaltatrice se non esplicitamente autorizzati a stoccaggi concordati, in ogni caso ogni uso di sostanza/materiale etichettato e non, deve essere sempre preventivamente autorizzato con l'ausilio di schede tecniche e/o di sicurezza

B. I lavori e/o le prestazioni di cui al presente appalto non sono cedibili o subappaltabili, neppure con riferimento a parti di opera od a singole attività, salvo esplicita autorizzazione scritta della Committente secondo le modalità previste dal modulo in allegato, e nel rispetto delle leggi in materia. In caso di inosservanza della presente disposizione, il presente contratto dovrà intendersi risolto di diritto ai sensi dell'art. 1456 C.C. L'autorizzazione al subappalto non manleva l'Appaltatrice e la Committente dai rispettivi obblighi e responsabilità contrattuali; l'Appaltatrice risponde direttamente e pienamente dell'operato delle ditte subappaltatrici o cessionarie, così come del proprio, rimanendo la ditta Committente completamente estranea a tale rapporto. L'Appaltatrice è obbligata a provvedere affinché le presenti norme e disposizioni vengano portate a conoscenza anche delle ditte subappaltatrici o cessionarie e dalle stesse sottoscritte e rispettate, in particolare imponendo l'obbligo di riconoscere il diritto della Committente ad esercitare, anche nei loro confronti, le facoltà di cui ai punti J e K. In particolare, le parti concordano che l'Appaltatrice garantisca espressamente che le Subappaltatrici e le Cessionarie presentino alla Committente tutta la documentazione prescritta dal presente contratto prima dell'inizio dei lavori e che, in mancanza, il presente contratto dovrà intendersi risolto ai sensi dell'art.1456 C.C.

C. Resta a carico dell'Appaltatrice l'esclusiva responsabilità, anche ai sensi dell'art. 2049 C.C., per i danni che dovessero essere arrecati da essa o dai propri dipendenti, sia che tali danni colpiscano cose e/o persone dipendenti della Committente, sia che colpiscano cose e/o persone dell'Appaltatrice stessa, sia che colpiscano cose di terzi e/o terze persone che esplichino, o meno, attività per la Committente o per l'Appaltatrice. Analoga regolamentazione varrà per l'impresa Committente, che sarà chiamata a rispondere per i danni arrecati da essa o da propri dipendenti nell'esercizio delle incombenze cui sono adibiti a persone e/o cose dell'appaltatore.

D. La Ditta Appaltatrice dovrà essere coperta, a proprie spese, dalle assicurazioni obbligatorie in favore dei propri dipendenti, dalle altre assicurazioni previste dalla legge, nonché da assicurazione privata di responsabilità civile per danni verso persone (propri dipendenti, dipendenti della Committente, terzi) e verso cose (della Committente e/o di terzi), di cui è obbligata a fornire copia all'atto della stipula del presente contratto, con un massimale minimo di 1.500.000 euro. Il suddetto obbligo viene posto a carico anche dell'impresa Committente a copertura dei rischi derivanti dai danni arrecati da propri dipendenti e/o da terzi all'Appaltatrice.

E. Nell'espletamento dei lavori di cui al presente appalto, la Ditta Appaltatrice deve essere autonoma dalla Committente quanto ad attrezzatura (macchine, attrezzature, mezzi, opere provvisorie) e quanto a dispositivi di protezione individuali (caschi di protezione, guanti, occhiali, mascherine ecc.), come previsto dalle norme in vigore. Preventivamente all'effettivo inizio dei lavori, la Ditta Appaltatrice dovrà presentare alla Committente una dichiarazione di conformità alle normative vigenti delle macchine, degli impianti, delle attrezzature di proprietà dell'Appaltatrice stessa o prese a noleggio o con altro contratto di utilizzazione comunque denominato, che vengano utilizzati in qualsiasi fase dello svolgimento dei lavori di cui al presente contratto,



tenendo a disposizione della parte appaltante la certificazione prevista per legge per ogni singola macchina. Circa la movimentazione dei materiali inerenti la realizzazione dell'appalto, qualora non sia diversamente stabilito nel contratto, la predisposizione e gestione dei relativi mezzi a ciò necessari risulta a cura dell'Appaltatrice. Quest'ultimo può tuttavia richiedere alla Committente di provvedere direttamente con propri mezzi e/o personale a determinate operazioni (es. movimentazione materiali e opere da effettuarsi con carrelli elevatori) che abbiano carattere di saltuarietà, comunque per un periodo di tempo limitato e sempre che tali mezzi e/o personale della committente risultino disponibili. Gli aspetti di sicurezza relativi a tali operazioni dovranno essere esaminati preventivamente e con la massima attenzione dalla Committente e dall'Appaltatrice in occasione del sopralluogo e/o della riunione preventiva di cui al punto F, nonché in tutte le successive occasioni in cui si rendesse necessario, rilasciando comunque la dichiarazione di cui all'Allegato DUVRI. Qualora si rendesse necessario per l'esecuzione dei lavori l'uso di attrezzature o macchine della Committente, dietro richiesta scritta presentata dalla Appaltatrice utilizzando il modulo in Allegato 2, questa le mette a disposizione secondo quanto previsto negli Artt. 23 e 24 del D.Lgs 81/08; l'Appaltatrice si impegna a farle utilizzare in modo conforme alle caratteristiche e a rispettare quanto previsto negli Artt. 70, 71, 72 e art. 81 D.Lgs 81-08

- F. L'Appaltatrice si assume l'obbligo della costante sorveglianza dell'avanzamento dei lavori, designando un proprio referente con l'incarico di sovrintendere ai lavori stessi e di assicurare che il lavoro dei propri dipendenti si svolga in assoluta sicurezza, restando esclusa ogni ingerenza della Committente (Allegato 1). Prima della stipula del contratto di appalto su richiesta della Committente o comunque prima di dare inizio all'esecuzione dei lavori il referente dell'Appaltatrice e la persona designata dalla Committente (RSPP o altro soggetto ovvero Coordinatore art. 89 e 92 D.Lgs 81-08, quando previsto) procedono ad un sopralluogo preventivo sui luoghi ove si svolgeranno i lavori; in tale occasione il Committente, a mezzo del suo designato, deve rendere edotto il referente degli eventuali rischi specifici esistenti nell'ambiente di lavoro, in particolare di quelli che possano comportare un pericolo nell'esecuzione dei lavori, e delle misure di prevenzione ed emergenza adottate. Del sopralluogo verrà redatto verbale che sarà sottoscritto anche dal responsabile del cantiere prima dell'inizio dei lavori stessi (DUVRI). Nel caso sia prevista la presenza, anche non contemporanea in cantiere, di più imprese (compresi i casi di subappalto), prima dell'inizio dei lavori affidati in appalto (o prima di ogni fase dei lavori stessi nel caso di attività complesse o prolungate) la Committente e i singoli Appaltatori dovranno riunirsi allo scopo di cooperare all'attuazione delle misure di prevenzione e protezione dai rischi sul lavoro incidenti sull'attività lavorativa oggetto dell'appalto e per coordinare gli interventi di protezione e prevenzione dai rischi cui sono esposti i lavoratori, informandosi reciprocamente anche al fine di eliminare rischi dovuti a interferenze tra i lavori delle diverse imprese coinvolte nell'esecuzione dell'opera complessiva. Di tale incontro dovrà essere redatto apposito verbale come da allegato (DUVRI). Resta esclusa ogni ingerenza della Committente sull'andamento dei lavori medesimi, conseguentemente essa si limiterà a manifestare le proprie osservazioni esclusivamente al Capo Cantiere.
- G. La Ditta Appaltatrice si assume l'obbligo di osservare e far osservare dal proprio personale tutte le norme antinfortunistiche vigenti e/o, comunque, imposte dalla natura dei lavori. Si assume inoltre l'obbligo di effettuare le occorrenti ricognizioni nelle zone di lavoro al fine di realizzare quanto commissionato a regola d'arte e nel pieno ed assoluto rispetto delle vigenti norme antinfortunistiche (D.Lgs 81-08). In particolare, la Ditta Appaltatrice si impegna a fornire alla Committente, prima dell'inizio dei lavori e dove previsto, il Piano Operativo di Sicurezza. Il Committente si assume l'obbligo, di cui agli artt. 17, 18 e 26 del D.Lgs 81-08 impegnandosi a consegnare all'Appaltatrice la valutazione dei rischi specifici della zona di lavoro e dei reparti eventualmente interessati dai lavori.



- H. Per lo svolgimento dei lavori appaltati dovrà essere utilizzato esclusivamente personale dipendente dall'Appaltatrice, con esclusione dei minori; l'Appaltatrice deve fornire alla Committente, al momento dell'ingresso in stabilimento, un elenco dei propri dipendenti adibiti all'esecuzione dei lavori, redatto secondo lo schema allegato (vedi Allegato 1). In merito ai requisiti posseduti, l'impresa esecutrice fornisce alla Committente le dichiarazioni e la documentazione prevista come indicato nella richiesta dei documenti inviata a parte. In caso di dolosa o colposa attestazione di requisiti o circostanze insussistenti o di non corrispondenza dei nominativi del personale adibito ai lavori con quelli indicati nel libro matricola o di inosservanza di qualsiasi disposizione della presente clausola, il presente contratto dovrà intendersi risolto di diritto ai sensi dell'art. 1456 c.c.
- I. Nell'ambito dello svolgimento delle attività in regime di appalto o subappalto, il personale dell'impresa appaltatrice o subappaltatrice dovrà essere munito di apposita tessera di riconoscimento corredata di fotografia, contenente le generalità del lavoratore e l'indicazione del datore di lavoro.
- J. La Ditta Appaltatrice informerà immediatamente per iscritto la Committente circa l'accadimento di infortuni in cui fossero incorsi propri dipendenti, entro il giorno solare di accadimento, precisando circostanze e cause e dovrà tenere tempestivamente informata la stessa degli sviluppi relativi ad accertamenti ed indagini.
- K. La Committente si riserva di accertare, nelle modalità che riterrà opportune, l'esatto adempimento degli obblighi della Appaltatrice previsti dal ^{presente} contratto.
- L. Nei casi di inadempienza anche parziale a clausole del presente contratto, la Committente, senza che ciò comporti rinuncia ad avvalersi delle clausole risolutive espresse ex art. 1456 c.c. previste dal presente contratto, può fissare all'Appaltatrice un termine per adeguarsi alle condizioni fissate; trascorso inutilmente tale termine il contratto si intende risolto ad ogni effetto di legge, fermo restando il risarcimento dei danni eventualmente provocati alla Committente. Qualora la violazione di cui sopra sia relativa ad obblighi in materia di sicurezza, che comportino casi di pericolo grave e imminente direttamente riscontrato, la Committente ordina la sospensione dei lavori fino a che non sarà rimossa la violazione. Analogamente l'Appaltatrice si riserva la facoltà di sospendere l'esecuzione del contratto qualora la Committente non provveda alla tempestiva rimozione di condizioni di pericolo eventualmente esistenti all'interno dello stabilimento e prontamente segnalate. In tali casi nessuna conseguenza potrà derivare all'Appaltatrice, mentre la Committente manterrà tutti gli obblighi derivanti dal contratto.
- M. Qualsiasi controversia inerente l'applicazione, l'interpretazione o l'esecuzione del presente contratto, che non potesse essere risolta direttamente tra le parti, verrà devoluta ad un collegio di arbitri, composto da tre membri, nominati uno dalla Committente, uno dall'Appaltatrice, ed il terzo scelto di comune accordo oppure dal Presidente della C.C.I.A.A. della Provincia nel cui territorio ha sede l'azienda Committente. Lo stesso Presidente della Camera di Commercio provvederà anche alla nomina dell'arbitro di parte qualora la parte interessata, invitata a tal fine, non vi abbia provveduto entro 15 giorni. Le controversie di valore inferiore a € 2500 potranno essere risolte, previo accordo delle parti, con affidamento ad un unico arbitro da nominarsi di comune accordo, oppure dal Presidente della C.C.I.A.A. come sopra individuata. Gli arbitrati saranno esperiti secondo equità, con procedure informali, e non saranno impugnabili. Per quanto non previsto nel presente contratto varranno le Norme di cui agli art.1655 e seguenti del C.C. nonché alle disposizioni di legge in materia.
- N. Il Documento Unico di Valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI) di cui all'Art. 26 c.3 del D.Lgs 81-08, verrà spedito ed allegato al presente Contratto insieme agli allegati richiesti, previa consultazione del Rspg della committente
- O. Gli oneri per la sicurezza del lavoro connessi allo specifico appalto e relativi ad un intervento limitato e non espressamente indicati nel DUVRI vengono quantificati in euro



.POTENZA..., li ...17/07/2015.....

Per la Committente

Per l'Appaltatrice

Gabriele Giugliano
